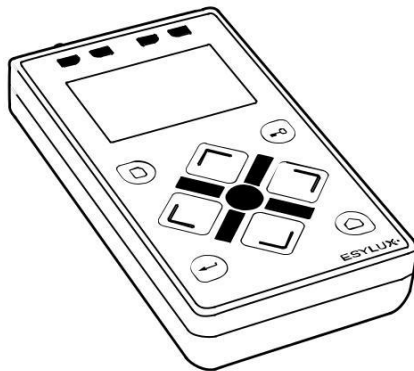


Dálkový ovladač

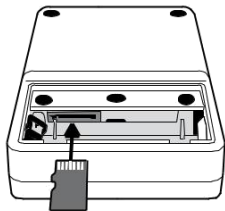
MA00408402 • ALK 11/14



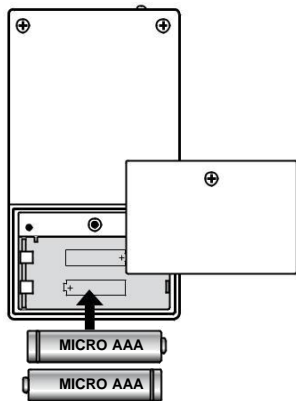
•• Mobil-PDi/MDi-Universal

ESYLUX•www.esylux.com

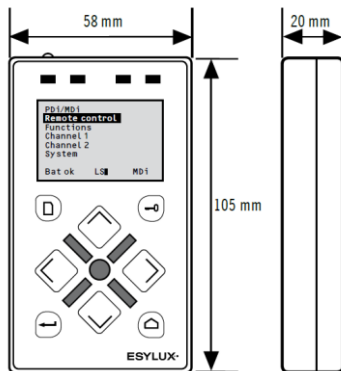
OBR. 1



OBR. 2



OBR. 3



OBR. 4 • MOBIL-PDi/MDi

obj. kód	typ čidla
EP10425059	PD-C360i/8
EP10425042	PD-C360i/8plus
EP10425288	PD-C360i/24plus
EP10425882	PD-C360i/8 MIC
EP10425707	PD-C360i/24 DRY
EP10425349	PD-C360i/8 DC24Vplus
EP10425318	PD-C360i/24 DC24Vplus
EP10510700	PD-CE360i/8
EP10510717	PD-CE360i/8 GST
EP10410724	PD-CE360i/24
EP10510731	PD-CE360i/24 GST
EP10425868	PD-C360i/6 mini
EP10426025	PD-C360i/8 mini
EP10427015	PD-C360i/8 min-3m
EP10426032	PD-C360i/12 mini
EP10427022	PD-C360i/12 mini-3m
EM10425004	PD 360i/8
EM10425103	PD 360i/24
EM10425158	PD 360i/Korridor
EM10410017	PD 180i/R
EP10427312	PD-C360i/8 UC
EP10427329	PD-C360i/24 UC
EP10427336	PD-CE360i/24 UC
EP10427343	PD-C360i/mini 8 UC
EP10427350	PD-C360i/mini 12 UC
EP10427305	PD-C180i/16 UC

obj. kód	typ čidla
EP10055393	MD-C360i/8
EP10055317	MD-C360i/24
EP10425875	MD-C360i/8 MIC
EP10510007	MD-CE360i/8
EP10510014	MD-CE360i/8 GST
EP10510021	MD-CE360i/24
EP10510038	MD-CE360i/24 GST
EP10425851	MD-C360i/6 mini
EP10425776	MD-C360i/6 mini 12V
EP10426001	MD-C360i/8 mini
EP10427008	MD-C360i/8 mini-3m
EP10426018	MD-C360i/12 mini
EM10055300	MD 360i/24
EN10055010	MD 180i/R

OBR. 4 • MOBIL-PDi/USER

obj. kód	typ čidla
EP10427213	PD-ATMO 360i/8 T KNX
EP10427206	PD-ATMO 360i/8 A KNX
EP10427220	PD-ATMO 360i/8 O KNX
EP10427404	PD-C360i/8 KNX
EP10427428	PD-C360i/24 KNX
EP10427435	PD-C360i/24 KNX ECO
EP10425806	PD-C360i/8 KNX
EP10425813	PD-C360i/24 KNX
EP10425844	PD-C360i/24 KNX ECO
EP10426155	PD-C360i/8 mini KNX
EP10426162	PD-C360i/12 mini KNX
EP10426445	PD-C180i KNX
EP10426452	PD-C180i KNX ECO

OBR. 4 • MOBIL-PDi/USER + MOBIL-PDi/DALI

obj. kód	typ čidla
EP10425820	PD-C360i/8 DALI
EP10425837	PD-C360i/24 DALI
EP10427442	PD-C360i/8 DUO DALI
EP10427459	PD-C360i/24 DUO DALI

OBR. 4 • MOBIL-PDi/USER + MOBIL-PDi/PLUS

obj. kód	typ čidla
EP10425332	PD-C360i/8 DIMplus
EP10426711	PD-C360i/8 DIM
EP10426704	PD-C360i/24 DIM
EP10426728	PD-C360i/24 DIMplus-FM
EP10426735	PD-C360i/24 DIMplus-SM
EP10426742	PD-C360i/24 DUODIMplus-FM
EP10426759	PD-C360i/24 DUODIMplus-SM
EP10426803	PD-C360i/24 DUOplus-FM
EP10426810	PD-C360i/24 DUOplus-SM
EP10426049	PD-C360i/8 mini DIM
EP10426056	PD-C360i/12 mini DIM

ABB. • OBR. 4 • MOBIL-SLi

obj. kód	typ svítidla
alle fernbedienbaren Notleuchten / všechna dálk. ovládaná nouzová svítidla	

CZ Dálkový ovladač

Gratulujeme vám k nákupu tohoto vysoce kvalitního výrobku ESYLUX.

Pro zajištění správné funkcionality zařízení pečlivě přečtěte tento návod k instalaci / obsluze a uchovejte jej pro budoucí použití.

1 • Bezpečnostní instrukce

Produkt je určen pro použití uvedené v tomto návodu. Jakékoliv jiné použití nebo technické změny, modifikace či lakování mají za následek zánik nároku na uplatnění záruky.



Tento přístroj nelze vyhazovat do netříděného komunálního odpadu. Majitelé starých zařízení jsou ze zákona povinni tento výrobek zlikvidovat dle místně platných předpisů. Pro bližší informace o způsobu likvidace se obraťte na městskou správu nebo oblastní samosprávu.

2 • Popis

Infračervený dálkový ovladač ESYLUX Mobil-PDi/MDi-Universal je navržen pro pohodlné nastavení různých parametrů a speciálních funkcí. Jeho dosah cca 5 – 8 m (dle podmínek) umožňuje rychlé a přesné programování. Pro optimální přenos signálu nasměřujte ovladač na ovládané čidlo. Berte v potaz, že v přímém slunečním světle může být běžný dosah ovladače díky infračervené složce přirozeného denního světla výrazně omezen.

3 • Uvedení do provozu

Dálkový vlnač je dodáván včetně baterií. Před použitím vložte dvě baterie do prostoru pro baterie, přičemž dbejte na správnou polaritu. Další informace o programování naleznete v tomto návodu k obsluze.

4 • Aktualizace softwaru

Softwar ovladače Mobil-PDi/MDi-Universal se aktualizuje pomocí SD karty. Formát SD karty: souborový systém FAT32, velikost alokační jednotky: 512 bajtů. Je možné načíst aktuální nebo starší verze softwaru. Všechny verze jsou k dispozici na webové stránce společnosti ESYLUX: www.esylux.com. Chcete-li aktualizovat software, postupujte následovně:

- Stáhněte soubory z webových stránek ESYLUX a zkopírujte je na SD kartu.
- Vypněte dálkový ovladač a vyjměte baterie.
- Do slotu vložte SD kartu obsahující aktualizované soubory z webových stránek ESYLUX (**obr. 1**).
- Znovu vložte baterie.



Maximálně 48 souborů na SD kartě

- Aktualizované soubory a verze lze vybrat a nainstalovat pomocí menu dálkového ovladače.



VAROVÁNÍ: V průběhu aktualizace nevyjímejte baterie!

5 • Popis dálkového ovladače Mobil-PDi/MDi-Universal

1. Infračervený vysílač
2. Infračervený přijímač
3. Světelný senzor
4. Displej
5. Zapnutí / Uložení / Ukončení programovacího režimu
6. Spuštění / Ukončení programovacího režimu
7. Výběr / Potvrzení – „OK“
8. Pohyb pomocí kláves se šipkami
9. Návrat do hlavní nabídky aktuálního dálkového ovladače
10. Zpět na předchozí úroveň nabídky

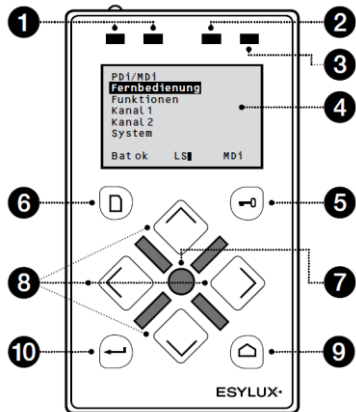
Zařízení Mobil-PDi /MDi-Universal obsahuje následující dálkové ovládání:

- Mobil-PDi/MDi
- Mobil-PDi/DALI
- Mobil-PDi/plus
- Mobil-PDi/User
- Mobil-SLi



VAROVÁNÍ: Každý příkaz musí být potvrzen tlačítkem „OK“.

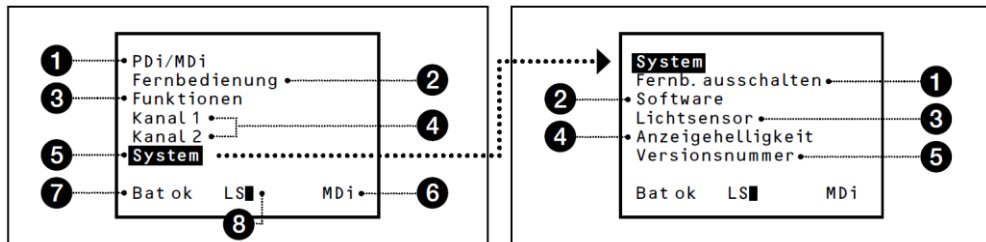
Seznam zařízení, která mohou být ovládána dálkovým ovladačem na leznete na str. 4 (**obr. 4**). Upozorňujeme, že možnosti nastavení parametrů čidla závisí na konkrétním modelu čidla.



6 • Přehled obecných funkcí ovladače

Při spuštění ovladače Mobil-PDi/MDi-Universal se na displeji zobrazí standardní program z výroby: Mobil-PDi/MDi.

Dále je zobrazeno naposledy zvolené dálkové ovládání.

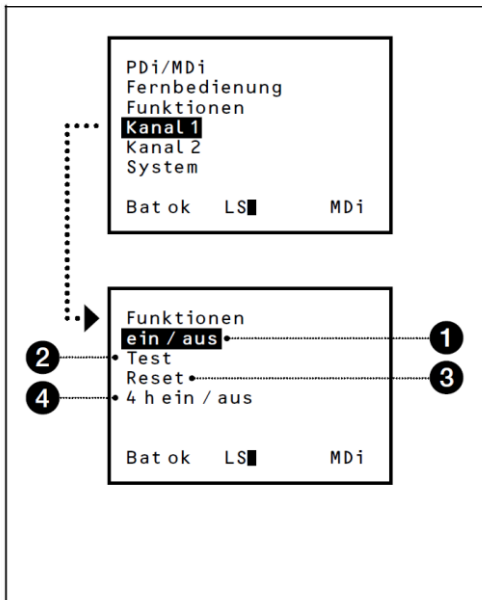


1. Výchozí program aktuálně vybraného dálkového ovladače (Mobil-PDi/MDi).
2. Výběr dálkového ovladače
3. Přímé ovládání čidel bez programovacího režimu
4. Režim čtení nastavení parametrů
5. Informace o ovladači Mobil-PDi/MDi-Universal
6. Aktuálně vybraný dálkový ovladač
7. Stav baterie ("ok" / "low")
8. Stav světelného senzoru

1. Dálkový ovladač lze vypnout ručně. K automatickému vypnutí dojde, pokud během cca 60 s nebylo stisknuto žádné tlačítko.
2. Po vložení SD karty se zobrazí různé verze v příslušném jazyce. Pokud není vložena žádná SD karta, zobrazí se hlášení: "Searching for SD card..." / "no SD or file found".
3. Zapnutí / Vypnutí světelného senzoru
4. Nastavení jasu displeje
5. Zobrazení čísla aktuální verze softwaru

Přímé ovládání čidla bez programovacího režimu

1. Čidlo zapne a vypne osvětlení
2. Čidlo je nastaveno do Testovacího režimu
3. Poslední změny nastavení budou smazány
4. Osvětlení je zapnuto / vypnuto na dobu 4 hodin



8 • Mobil-PDi/MDi - Programovací režim

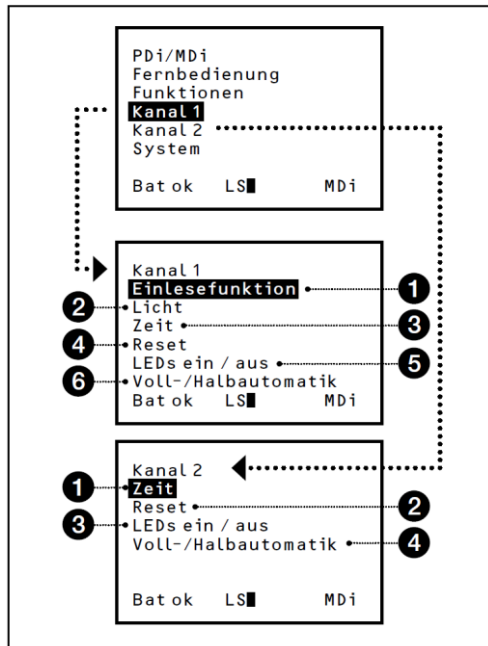
- Zvolte „Channel 1“ pro kanál 1 nebo „Channel 2“ pro kanál 2
- Otevření / Spuštění programovacího režimu
- Uložení / Ukončení programovacího režimu

Channel 1 (Kanál 1)

1. Přečtení aktuální úrovně okolního osvětlení pro zapnutí/vypnutí osvětlení
2. Nastavení míry soumraku (intenzita přirozeného světla): 10*; 100; 250; 400; 600; 800; 2000 Lux
3. Nastavení času doběhu: 1; 2; 5; 10; 15 min
4. Nastavení jsou smazána, čidlo se vrátí do továrního nastavení
5. Indikační LED čidla jsou zapnuty / vypnuty
6. Výběr mezi automatickým / poloautomatickým režimem

Channel 2 (Kanál 2)

1. Nastavení času doběhu: 1; 5; 10; 15; 60 min
2. Nastavení jsou smazána, čidlo se vrátí do továrního nastavení
3. Indikační LED čidla jsou zapnuty / vypnuty
4. Výběr mezi automatickým / poloautomatickým režimem



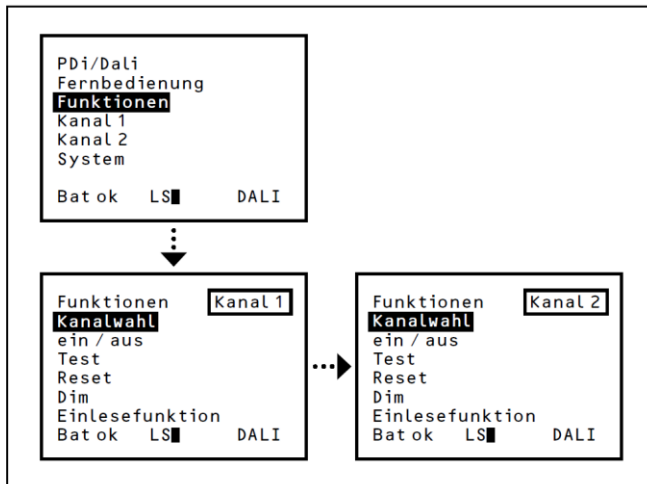
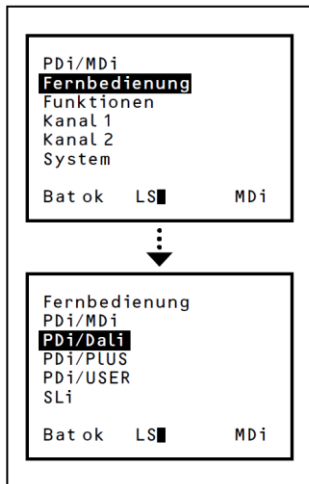
*platí pouze pro čidla řady MD-C

Výběr ovladače

Zvolte ovladač Mobil-PDi/Dali:

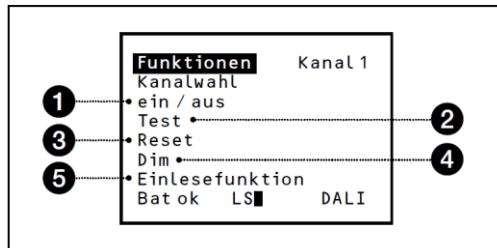
Volba kanálu "Channel 1" nebo "Channel 2"

Zvolte možnost „Channel selection“ a opakovaným stisknutím tlačítka „OK“
Přepněte mezi nabídkami funkcí pro kanál
„Channel 1“ a „Channel 2“.





Přímé ovládání čidla bez programovacího režimu

1. Čidlo vypne a zapne osvětlení
2. Čidlo je nastaveno na testovací režim
3. Poslední změny nastavení budou smazány
4. Osvětlení je setměno. **Upozornění: Aktuální míra soumraku (intenzita přirozeného světla) se uloží po výběru funkce „Read-in“ (5.)!**
5. Aktuální míra soumraku je načtena a uložena

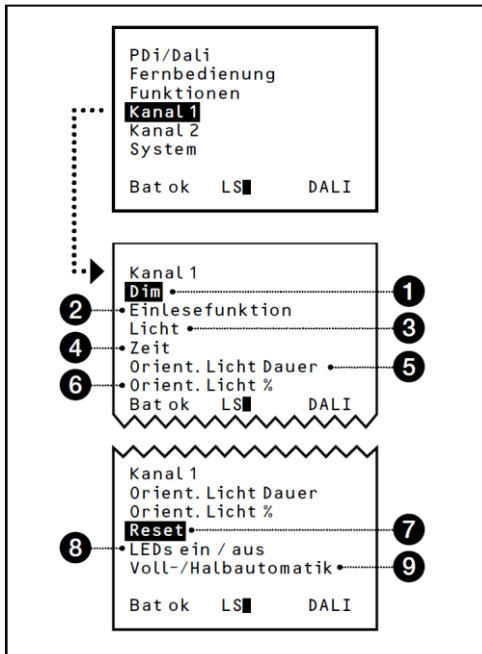


9 • Mobil-PDi/Dali - Programovací režim

- Zvolte „Channel 1“ pro kanál 1 nebo „Channel 2“ pro kanál 2
-  Otevření / Spuštění programovacího režimu
-  Uložení / Ukončení programovacího režimu

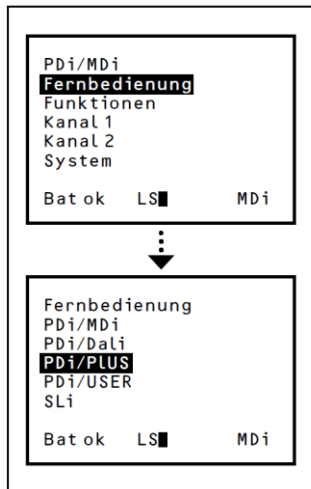
1. Osvětlení je setměno. **Upozornění: Aktuální míra soumraku (intenzita přirozeného světla) se uloží po výběru funkce „Read-in“ (2.)*!**
2. Aktuální míra soumraku je načtena a uložena*
3. Nastavení míry soumraku (intenzita přirozeného světla): 100; 200; 300; 500; 750; 2000 Lux
4. Nastavení času doběhu: 1; 5; 10; 15 min.
5. Nastavení času doběhu orientačního osvětlení: OFF, 1; 10; 30; 60 min, ON
6. Orientační osvětlení, max. 10% světelného výkonu
7. Nastavení jsou smazána, čidlo se vrátí do továrního nastavení
8. Indikační LED čidla jsou zapnuty / vypnuty
9. Výběr mezi automatickým / poloautomatickým režimem

* pro "Channel 2" nejsou funkce „Dim“ nebo „Read-in“ dostupné



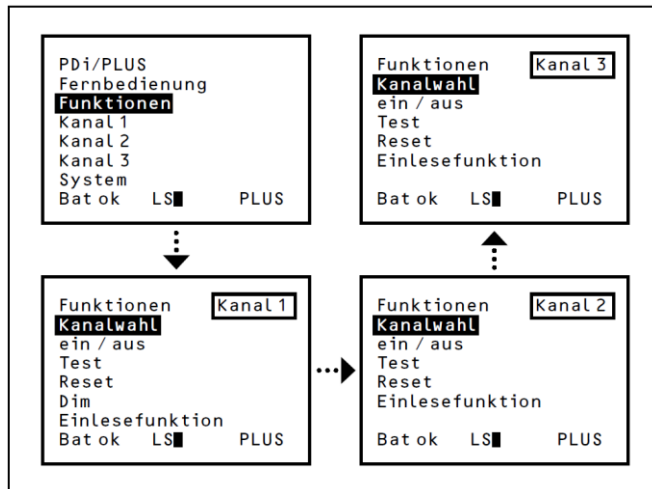
Výběr ovladače

Zvolte ovladač Mobil-PDi/Plus:



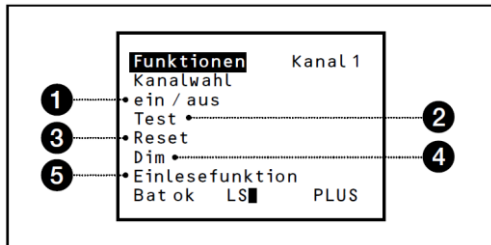
Volba kanálu "Channel 1" nebo "Channel 2" a "Channel 3"

Zvolte možnost „Channel selection“ a opakovaným stisknutím tlačítka „OK“
Přepněte mezi nabídkami funkcí pro kanál
„Channel 1“, „Channel 2“ a „Channel 3“.





Přímé ovládání čidla bez programovacího režimu

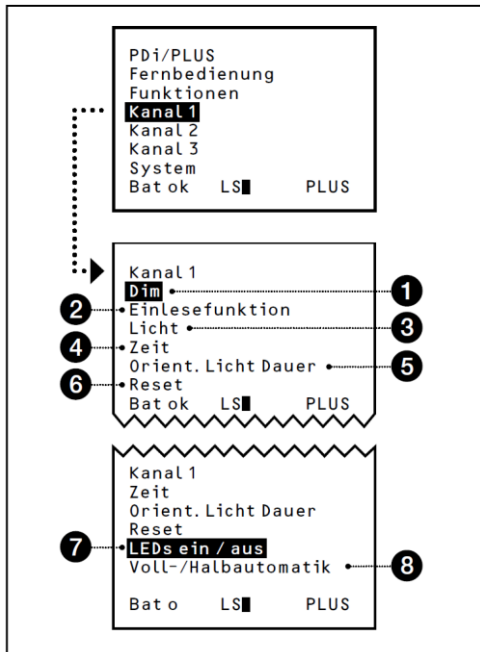
1. Čidlo vypne a zapne osvětlení
2. Čidlo je nastaveno na testovací režim
3. Poslední změny nastavení budou smazány.
4. Osvětlení je setměno. **Upozornění: Aktuální míra soumraku (intenzita přirozeného světla) se uloží po výběru funkce „Read-in“ (5.)!**
5. Aktuální míra soumraku je načtena a uložena.



Kanály "Channel 1" a "Channel 2"



- Funkce pro „Channel 1“ a pro „Channel 2“ jsou identické
-  Otevření / Spuštění programovacího režimu
-  Uložení / Ukončení programovacího režimu

1. Osvětlení je setměno. **Upozornění: Aktuální míra soumraku (intenzita přirozeného světla) se uloží po výběru funkce „Read-in“ (2.)!**
2. Aktuální míra soumraku je načtena a uložena
3. Nastavení míry soumraku (intenzita přirozeného světla):
100; 200; 300; 500; 750; 2000 Lux
4. Nastavení času doběhu: 1; 5; 10; 15 min.
5. Nastavení času doběhu orientačního osvětlení:
OFF, 1; 10; 30; 60 min, ON
6. Orientační osvětlení, max. 10% světelného výkonu
7. Nastavení jsou smazána, čidlo se vrátí do továrního nastavení
8. Indikační LED čidla jsou zapnuty / vypnuty
9. Výběr mezi automatickým / poloautomatickým režimem

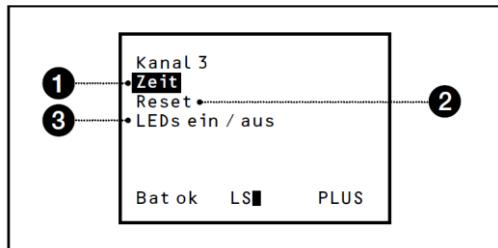


10 • Mobil-PDi/plus - Programovací režim

Kanál "Channel 3"

-  Otevření / Spuštění programovacího režimu
-  Uložení / Ukončení programovacího režimu

1. Nastavení času doběhu: 1; 5; 10; 15 min
2. Nastavení jsou smazána, čidlo se vrátí do továrního nastavení
3. Indikační LED čidla jsou zapnuty / vypnuty

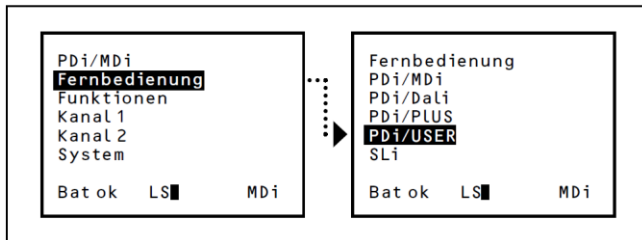


11 • Mobil-PDi/User

Výběr ovladače

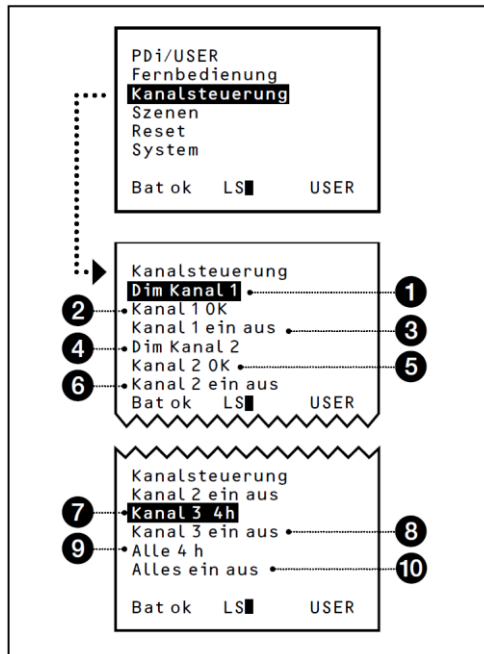
Zvolte ovladač Mobil-PDi/User:

**Mobil-PDi/User nedisponuje
programovacím režimem**



Parametrizace nastavení je pouze dočasná

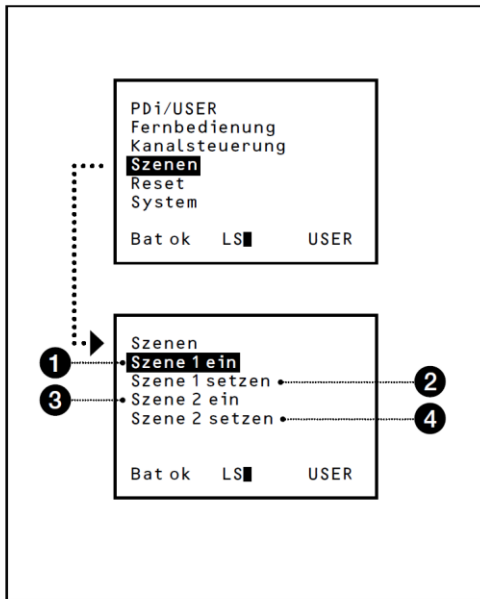
1. Čidlo začne stmívat osvětlení; směr stmívání (ze světla do tmy nebo ze tmy do světla) určíte opakovanou aktivací volby „Dim Channel 1“.
 2. Funkce stmívání je přerušena a hodnota pro „Channel 1“ uložena.
 3. Zapnutí / Vypnutí kanálu „Channel 1“
 4. Čidlo začne stmívat osvětlení; směr stmívání (ze světla do tmy nebo ze tmy do světla) určíte opakovanou aktivací volby „Dim Channel 2“.
 5. Funkce stmívání je přerušena a hodnota pro „Channel 2“ uložena.
 6. Zapnutí / Vypnutí kanálu „Channel 2“
 7. Aktivace / Deaktivace režimu „4 hodiny“
- Upozornění: Dokud není deaktivován 4 h režim, nelze provádět další změny parametrů!**
8. Zapnutí / Vypnutí kanálu „Channel 3“
- Poznámka: Režim 4h kanálu „Channel 3“ musí být deaktivován.**
9. Ve všech kanálech je aktivován / deaktivován 4 hodinový režim; **Upozornění: Dokud není deaktivován 4 h režim, nelze provádět další změny parametrů!**
 10. Zapnutí / Vypnutí všech kanálů.
Poznámka: Režim „All 4h“ musí být deaktivován.



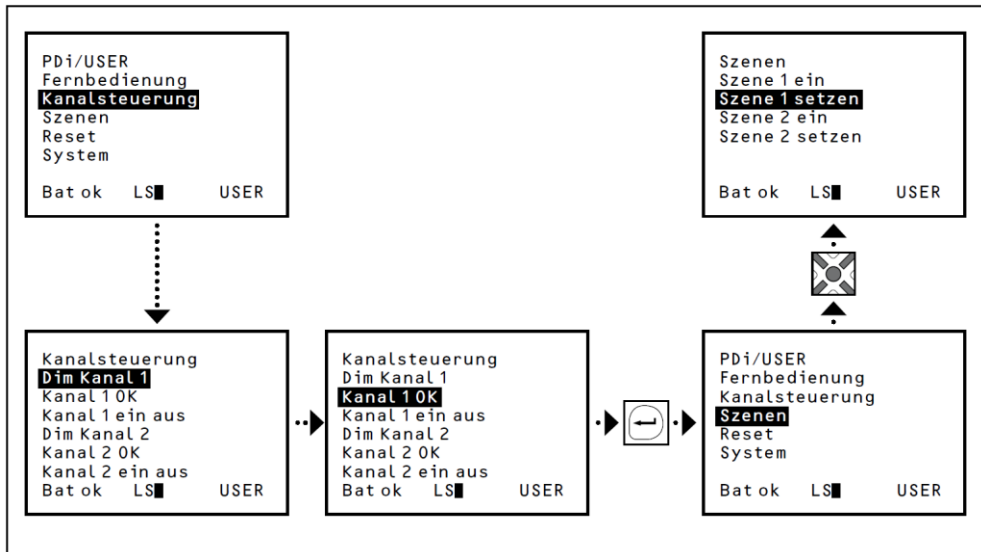
Parametrizace nastavení je pouze dočasná

Pomocí scén lze nastavit libovolné kombinace sepnutí svítidel v kanálech „Channel 1“, „Channel 2“ a „Channel 3“.

1. Zvolená světelná scéna je aktivována
2. Změna / Vytvoření světelné scény
3. Zvolená světelná scéna je aktivována
4. Změna / Vytvoření světelné scény

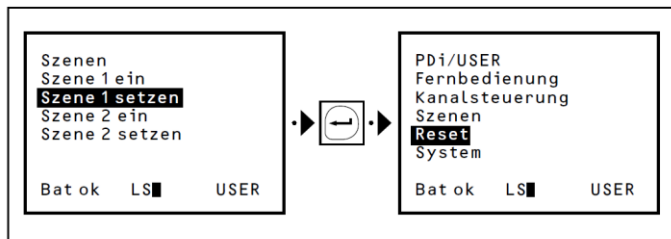


Příklad pro Scénu 1



11 • Mobil-PDi/User – opuštění scén

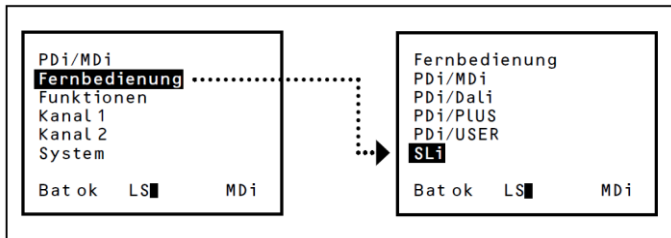
Chcete-li se vrátit do základního režimu čidla a opustit vytvořenou scénu, postupujte následovně:



12 • Mobil-SLi

Výběr ovladače

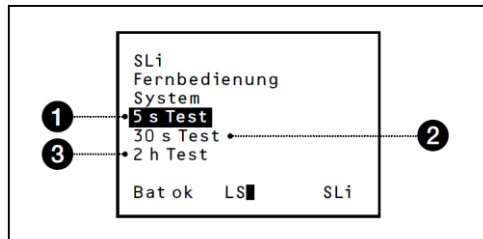
Zvolte ovladač Mobil-SLi



Mobil-SLi nedisponuje programovacím režimem

1. Nouzové svítidlo je nastaveno na 5 s Testovací režim
2. Nouzové svítidlo je nastaveno na 30 s Testovací režim
3. Nouzové svítidlo je nastaveno na 2 h Testovací režim.
Opakovaným výběrem funkce bude 2 h Testovací režim opět deaktivován.

Upozornění: Následkem manuální deaktivace režimu bude probíhající test vyhodnocen jako nesplněný!



• Technická data

Napájecí baterie	2 x 1.5V, Micro AAA (součást balení)
Dosah	5 - 8 m
Barva	bílá

Technické a konstrukční změny vyhrazeny. Více informací o tomto produktu naleznete na webu ESYLUX (www.esylux.com).

13 • Baterie

Pokud za je za běžných podmínek výrazně snížen dosah nebo vůbec nelze nastavení ovladačem provést, mohou být baterie vybité. V případě potřeby baterie vyměňte a dbejte při tom na jejich správnou polaritu.



POZNÁMKA: Použité baterie nesmí být likvidovány jak netříděný komunální odpad. Použité baterie musí být recyklovány a mohou být vráceny zdarma na místo prodeje. Baterie obsahují látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví, a proto musí být likvidovány správně.

Výměna baterií viz obr. 2

14 • Záruka výrobce ESYLUX

Výrobky ESYLUX jsou testovány v souladu s platnými předpisy a vyráběny s maximální péčí. Garant ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg, Německo (pro Německo) nebo příslušný distributor společnosti ESYLUX ve vaší zemi (viz www.esylux.com pro úplný přehled) poskytuje záruku proti výrobním / materiálovým vadám po dobu tří let ode dne výroby. Tato záruka je nezávislá na vašich zákonných právech vůči prodejci zařízení.

Záruka se nevztahuje na přirozené opotřebení, změny / rušení způsobené environmentálními faktory nebo poškozením při přepravě, ani škody způsobené následkem nedodržení pokynů uživatele nebo údržby a / nebo v důsledku nesprávné instalace. Na světelné zdroje nebo baterie dodané se zařízením se záruka nevztahuje.

Záruku lze uplatnit pouze v případě, že je zařízení neprodleně po zjištění závady spolu s popisem závady, s potvrzením o nákupu, nezměněné, pečlivě zabalené a dostatečně ofrankované doručeno ručiteli.

Pokud se nárok na záruku ukáže jako oprávněný, ručitel v přiměřené lhůtě buď opraví zařízení, nebo jej nahradí.

Záruka se nevztahuje na další nároky; ručitel zejména nenese odpovědnost za škody způsobené závadou zařízení. Pokud je nárok neopodstatněný (např. proto, že záruka vypršela nebo závada nebyla kryta zárukou), pak se ručitel může pokoušet o opravu za vás za poplatek a udržet náklady na minimu.

ESYLUX[•]

ESYLUX GmbH

An der Strusbek 40, 22926 Ahrensburg/Germany

CE Internet: www.esylux.com
e-mail: info@esylux.com

MA00408402 • ALK 11/14